

ΜΑΛΑΧΙΑΣ

ΜΑΛΑΧΙΑΣ 1

- Μαλ. 1,1 Λῆμμα λόγου Κυρίου ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ ἐν χειρὶ ἀγγέλου αὐτοῦ· θέσθε δὴ ἐπὶ τὰς καρδίας ὑμῶν.
- Μαλ. 1,1 Απειλητική κατὰ του ισραηλιτικοῦ λαοῦ ἀπόφασις, ληφθεῖσα καὶ λεχθεῖσα παρὰ Κυρίου δια μέσου του ἀγγελιαφόρου του, Μαλαχίου· θέσατε αὐτὰ εἰς τὰς καρδίας σας.
- Μαλ. 1,2 Ἠγάπησα ὑμᾶς, λέγει Κύριος. καὶ εἶπατε· ἐν τίνι ἠγάπησας ἡμᾶς; οὐκ ἀδελφὸς ἦν Ἡσαΐ τοῦ Ἰακώβ; λέγει Κύριος, καὶ ἠγάπησα τὸν Ἰακώβ,
- Μαλ. 1,2 Ο Κύριος λέγει πρὸς τοὺς Ἰσραηλίτας· ἐγὼ σας ἠγάπησα καὶ σεις ἀσεβῶς εἶπατε· Πῶς καὶ εἰς τι ἐξεδηλώθη ἡ ἀγάπη σου πρὸς ἡμᾶς; Ο Ἡσαΐ δεν ἦτο ἀδελφὸς του Ἰακώβ; Λέγει ο Κύριος. Καὶ ἐν τούτοις ἐγὼ ἠγάπησα τὸν Ἰακώβ τὸν πρόγονόν σας,
- Μαλ. 1,3 τὸν δὲ Ἡσαΐ ἐμίσησα καὶ ἔταξα τὰ ὅρια αὐτοῦ εἰς ἀφανισμόν καὶ τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ εἰς δώματα ἐρήμου;
- Μαλ. 1,3 τὸν δε Ἡσαΐ ἐμίσησα καὶ ἐπῆρα τὴν ἀπόφασιν νὰ καταστροφή ἡ χώρα του καὶ ἡ κληρονομία του αὐτὴ νὰ γίνῃ κατοικία τῶν ἀγρίων ζώων τῆς ἐρήμου.
- Μαλ. 1,4 διότι ἐρεῖ ἡ Ἰδουμαία· κατέστραπται, καὶ ἐπιστρέψωμεν καὶ ἀνοικοδομήσωμεν τὰς ἐρήμους. τὰδε λέγει Κύριος παντοκράτωρ· αὐτοὶ οἰκοδομήσουσι, καὶ ἐγὼ καταστρέψω· καὶ ἐπικληθήσεται αὐτοῖς ὅρια ἀνομίας καὶ λαὸς ἐφ' ὃν παρατέτακται Κύριος ἕως αἰῶνος.
- Μαλ. 1,4 Καὶ ἀν τυχόν εἰπουν οἱ Ἰδουμαῖοι, οἱ ἀπόγονοι του Ἡσαΐ, κατεστράφη βέβαια ἡ χώρα μας, ἡμεῖς ὁμως θα

επιστρέψωμεν και θα ανοικοδομήσωμεν τας ερημωθείσας περιοχάς. Αλλά ο Κυριος ο παντοκράτωρ λέγει τα εξής· αυτοί θα οικοδομήσουν και εγώ θα καταστρέψω. Η χώρα των δια τας αμαρτίας αυτών θα ονομασθή περιοχή ανομίας, ο δε λαός της θα είναι εκείνος, εναντίον του οποίου αντιτάσσεται δια παντός ο Κυριος.

Μαλ. 1,5 καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ ὑμῶν ὄψονται, καὶ ὑμεῖς ἐρεῖτε· ἐμεγαλύνθη Κύριος ὑπεράνω τῶν ὀρίων τοῦ Ἰσραήλ.

Μαλ. 1,5 Θα τα ἴδουν οἱ ὀφθαλμοί σας αὐτά, ὦ Ἰσραηλίται, καὶ θα εἴπετε· Μέγας εἶναι ὄντως ὁ Κυριος ὑπεράνω ἀπὸ ὅλην τὴν ἑκτασιν τῆς ἰσραηλιτικῆς χώρας.

Μαλ. 1,6 Υἱὸς δοξάζει πατέρα καὶ δοῦλος τὸν κύριον αὐτοῦ. καὶ εἰ πατήρ εἰμι ἐγώ, ποῦ ἐστὶν ἡ δόξα μου; καὶ εἰ Κύριός εἰμι ἐγώ, ποῦ ἐστὶν ὁ φόβος μου; λέγει Κύριος παντοκράτωρ. ὑμεῖς οἱ ἱερεῖς οἱ φαυλίζοντες τὸ ὄνομά μου· καὶ εἶπατε· ἐν τίνι ἐφauλίσαμεν τὸ ὄνομά σου;

Μαλ. 1,6 Ὁ υἱὸς τιμᾷ τὸν πατέρα καὶ ὁ δούλος τὸν κύριόν του. Εἰ, λοιπόν, ἐγώ εἰμαι πατήρ σας, ποῦ εἶναι ἡ δόξα καὶ ἡ τιμὴ μου ἐκ μέρους σας; Καὶ εἰ εἰμαι ὁ Κυριος σας, ποῦ εἶναι ὁ φόβος σας ἀπέναντί μου; Λέγει Κυριος ὁ παντοκράτωρ. Σεις ἱερεῖς, οἱ ὁποῖοι κατεξευτελίζετε τὸ ὄνομά μου καὶ ἔπειτα ἐλέγατε· εἰς τι καὶ κατὰ ποῖον τρόπον ἡμεῖς ἐξηυτελίσαμεν τὸ ὄνομά σου;

Μαλ. 1,7 προσάγοντες πρὸς τὸ θυσιαστήριόν μου ἄρτους ἡλισγημένους, καὶ εἶπατε· ἐν τίνι ἡλίσγησαμεν αὐτούς; ἐν τῷ λέγειν ὑμᾶς· τράπεζα Κυρίου ἡλίσγημένη ἐστὶ καὶ τὰ ἐπιτιθέμενα ἐξουδενώσατε.

Μαλ. 1,7 Εξηυτελίσατε καὶ κατεφρονήσατε τὸ ὄνομά μου, με τὸ να προσφέρετε στὸ θυσιαστήριόν μου θυσίας ἁρτων μολυσμένων καὶ ἐν τούτοις ἠρωτήσατε· εἰς τι καὶ πῶς προσεφέραμεν τοιαύτας μολυσμένας θυσίας; Αλλά τι ἐρωτάτε, ἀφού σεις οἱ ἴδιοι, λέγετε· τὸ θυσιαστήριον, ἡ

τράπεζα αυτή του Κυρίου, είναι μολυσμένη. Σεις οι ίδιοι προσεφέρατε προς θυσίαν ευτελή και ανάξια λόγου.

Μαλ. 1,8 διότι εάν προσαγάγητε τυφλόν εις θυσίας, ού κακόν; καὶ εάν προσαγάγητε χωλόν ἢ ἄρρώστον, ού κακόν; προσάγαγε δὴ αὐτῷ τῷ ἡγουμένῳ σου, εἰ προσδέξεται αὐτό, εἰ λήψεται πρόσωπόν σου, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,8 Διότι εάν προσφέρετε προς θυσίαν τυφλόν ζῶον, δεν είναι αυτό κάτι κακόν; Εάν προσφέρετε χωλόν η ἄρρωστον, δεν είναι αυτό παράνομον; Πρόσφερε αυτό στον ἄρχοντά σου και θα ἴδης, εάν θα το δεχθῇ. Θα ἴδης, εάν θα διατεθῇ ευμενῶς ἀπέναντί σου, λέγει Κύριος ο Παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,9 καὶ νῦν ἐξιλάσκεσθε τὸ πρόσωπον τοῦ Θεοῦ ὑμῶν καὶ δεήθητε αὐτοῦ· ἐν χερσὶν ὑμῶν γέγονε ταῦτα· εἰ λήψομαι ἐξ ὑμῶν πρόσωπα ὑμῶν; λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,9 Λοιπόν, δια τα αμαρτήματά σας αυτά φροντίσατε να ἐξιλεώσετε το πρόσωπον του Θεοῦ σας και παρακαλέσατε αὐτόν μετὰ πίστεως, διότι με τα ἴδια σας τα χέρια ἐγιναν αὐταὶ αι παρανομίαι. Εγὼ ο Θεός εἶναι δυνατόν να μεροληπτῇσω προς χάριν σας; Λέγει ο Κύριος ο Παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,10 διότι καὶ ἐν ὑμῖν συγκλεισθήσονται θύραι, καὶ οὐκ ἀνάψεται τὸ θυσιαστήριόν μου δωρεάν· οὐκ ἔστι μου θέλημα ἐν ὑμῖν, λέγει Κύριος παντοκράτωρ, καὶ θυσίαν οὐ προσδέξομαι ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν.

Μαλ. 1,10 Διότι ἐξ αιτίας ιδιῆς σας θα κλεισθοῦν αι θύραι του ναοῦ και δεν θα ἀνάπτη πλέον ασκόπως και ματαίως στο θυσιαστήριόν μου το πυρ των θυσιών. Δεν ευαρεστοῦμαι πλέον εις σας, λέγει ο Κύριος ο Παντοκράτωρ, και δεν θα δεχθῶ πλέον θυσίαν ἀπὸ τα χέρια σας.

Μαλ. 1,11 διότι ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου ἕως δυσμῶν τὸ ὄνομά μου

δεδόξασται ἐν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐν παντὶ τόπῳ θυμίαμα προσάγεται τῷ ὀνόματί μου καὶ θυσία καθαρὰ, διότι μέγα τὸ ὄνομά μου ἐν τοῖς ἔθνεσι, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,11 Διότι ἀπὸ ανατολῶν ἡλίου μέχρι δυσμῶν θα δοξάζεται το Ονομά μου μεταξύ των εθνῶν και εις κάθε τόπον θα προσφέρεται θυμίαμα στο Ονομά μου, θυσία καθαρὰ, διότι θα γίνῃ πλέον μέγα και σεβαστόν μεταξύ των εθνῶν το Ονομά μου, λέγει Κυριος ο παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,12 ὑμεῖς δὲ βεβηλοῦτε αὐτὸ ἐν τῷ λέγειν ὑμᾶς· τράπεζα Κυρίου ἡλισγημένη ἐστὶ, καὶ τὰ ἐπιτιθέμενα ἐξουδένωται βρώματα αὐτοῦ.

Μαλ. 1,12 Σεις ὁμως βεβηλώνετε το θυσιαστήριόν μου, ὅπως ἄλλως τε και σεις οι ἴδιοι ομολογεῖτε, ὅτι η τράπεζα, το θυσιαστήριον δηλαδή του Κυρίου, εἶναι μολυσμένη και τα προσφερόμενα ἐκεῖ προς θυσίαν εἶναι ἐξευτελισμένα και ἄνευ αξίας.

Μαλ. 1,13 καὶ εἶπατε· ταῦτα ἐκ κακοπαθείας ἐστὶ, καὶ ἐξεφύσησα αὐτά, λέγει Κύριος παντοκράτωρ· καὶ εἰσεφέρετε ἀρπάγματα καὶ τὰ χωλὰ καὶ τὰ ἐνοχλούμενα· καὶ ἐὰν φέρητε τὴν θυσίαν, εἰ προσδέξομαι αὐτά ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν; λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,13 Προφασιζόμενοι λέγετε, ὅτι προσφέρετε τόσον πτωχὰ ἐνεκα της στερήσεως και της ἀνάγκης σας. Αλλά αὐτὰ ἐγὼ τα ἀπέρριψα και τα διεσκόρπισα, λέγει Κυριος παντοκράτωρ. Σεις προσφέρετε θυσίας προερχομένας ἀπὸ ἀρπαγὴν, ἀκόμη δε τα χωλὰ και τα ἀσθενικὰ. Εἰάν λοιπόν τέτοιες ευτελεῖς θυσίες προσφέρετε, εἶναι δυνατόν ἐγὼ να δεχθῶ αὐτάς ἀπὸ τα χέρια σας; Λέγει Κυριος ο Παντοκράτωρ.

Μαλ. 1,14 καὶ ἐπικατάρματος ὃς ἦν δυνατὸς καὶ ὑπῆρχεν ἐν τῷ ποιμνίῳ αὐτοῦ ἄρσεν καὶ εὐχή αὐτοῦ ἐπ' αὐτῷ καὶ θύει διεφθαρμένον τῷ Κυρίῳ· διότι βασιλεὺς μέγας ἐγὼ εἰμι,

λέγει Κύριος παντοκράτωρ, καὶ τὸ ὄνομά μου ἐπιφανὲς ἐν τοῖς ἔθνεσι.

Μαλ. 1,14

Καταραμένος θα εἶναι ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος, ἐνῶ εἶχε τὴν δυνατότητα, υπῆρχε δε στο ποῖμνιόν του αρσενικόν ζῶον, ἐπὶ δε τούτοις το εἶχε τάξει πρὸς θυσίαν, ἀντὶ να προσφέρῃ αὐτό, προσφέρει θυσίαν πρὸς τὸν Κυριον ζῶον βλαμμένον. Διότι ἐγὼ εἶμαι μέγας βασιλεὺς, λέγει ὁ Κύριος ὁ Παντοκράτωρ καὶ τὸ Ονομά μου εἶναι περὶφανές μεταξὺ τῶν ἐθνῶν.

ΜΑΛΑΧΙΑΣ 2

Μαλ. 2,1

Καὶ νῦν ἡ ἐντολὴ αὕτη πρὸς ὑμᾶς, οἱ ἱερεῖς·

Μαλ. 2,1

Καὶ τώρα αὕτη εἶναι ἡ ἐντολὴ μου πρὸς σας, ὦ ἱερεῖς.

Μαλ. 2,2

ἐὰν μὴ ἀκούσητε, καὶ ἐὰν μὴ θῆσθε εἰς τὴν καρδίαν ὑμῶν τοῦ δοῦναι δόξαν τῷ ὀνόματί μου, λέγει Κύριος παντοκράτωρ, καὶ ἐξαποστελῶ ἐφ' ὑμᾶς τὴν κατάραν καὶ ἐπικαταράσομαι τὴν εὐλογίαν ὑμῶν καὶ καταράσομαι αὐτήν· καὶ διασκεδάσω τὴν εὐλογίαν ὑμῶν, καὶ οὐκ ἔσται ἐν ὑμῖν, ὅτι ὑμεῖς οὐ τίθεσθε εἰς τὴν καρδίαν ὑμῶν.

Μαλ. 2,2

Εἰάν δεν υπακούσετε καὶ δεν πάρετε ἀπόφασιν με ὅλην σας τὴν καρδιά, να δώσετε εὐλικρινῶς δόξαν στο Ονομά μου, λέγει Κύριος ὁ Παντοκράτωρ, θα ἀποστείλω ἐναντίον σας τὴν κατάραν, θα καταρασθῶ καὶ θα μεταβάλω τὴν εὐλογίαν σας, ὥστε να γίνῃ κατὰρα. Θα καταρασθῶ αὐτήν, θα διαλύσω τὴν εὐλογίαν σας, ὥστε να μὴ εἶναι πλέον μαζὴ σας, διότι σεις οὔτε εἰς αὐτήν οὔτε στον Νομον μου ἀποδίδετε πλέον σημασίαν.

Μαλ. 2,3

ἰδοὺ ἐγὼ ἀφορίζω ὑμῖν τὸν ὦμον καὶ σκορπιῶ ἔνυστρον ἐπὶ τὰ πρόσωπα ὑμῶν, ἔνυστρον ἐορτῶν ὑμῶν, καὶ

λήψομαι ὑμᾶς εἰς τὸ αὐτό·

Μαλ. 2,3

Ἰδοὺ, ἐγὼ θα σας αφαιρέσω και θα σας στερήσω ἀπὸ τὸν ὅμον τῶν θυσιαζομένων ζώων, τὸν ὁποῖον σύμφωνα με τὸν Νόμον τοῦ Μωϋσέως ἐδικαιούσθε νὰ λαμβάνετε. Κατὰ δε τὰς εορτὰς σας θα σκορπίσω στὸ πρόσωπὸν σας τὸν ἀκάθαρτον στόμαχον τῶν θυσιαζομένων ζώων. Θα σας πάρω και θα σας πετάξω εἰς αὐτὸν τὸν τόπον τῶν ἀπορριμμάτων.

Μαλ. 2,4

καὶ ἐπιγνώσεσθε διότι ἐγὼ ἐξαπέσταλκα πρὸς ὑμᾶς τὴν ἐντολὴν ταύτην τοῦ εἶναι τὴν διαθήκην μου πρὸς τοὺς Λευίτας, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

Μαλ. 2,4

Ἐτσι δε τιμωρούμενοι θα μάθετε, ὅτι ἐγὼ ἔχω δώσει τὴν ἐντολὴν, δια νὰ μένη στερεὰ και ἀμετακίνητος ἡ διαθήκη μου με τοὺς Λευῖτας, λέγει Κύριος ὁ Παντοκράτωρ.

Μαλ. 2,5

ἡ διαθήκη μου ἦν μετ' αὐτοῦ τῆς ζωῆς καὶ τῆς εἰρήνης, καὶ ἔδωκα αὐτῷ ἐν φόβῳ φοβεῖσθαι με καὶ ἀπὸ προσώπου ὀνόματός μου στέλλεσθαι αὐτόν.

Μαλ. 2,5

Ἡ συνθήκη μου με τὴν φυλὴν Λευὶ ἦτο συγχρόνως και ὑπόσχεσις μακροζωΐας και εἰρήνης. Εδίδαξα τὴν φυλὴν Λευὶ νὰ με φοβῆται και νὰ με σέβεται και νὰ συστέλλεται και ἀπλῶς ὅταν ἀκοῦη τὸ Ὄνομά μου.

Μαλ. 2,6

νόμος ἀληθείας ἦν ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ, καὶ ἀδικία οὐχ εὐρέθη ἐν χείλεσιν αὐτοῦ· ἐν εἰρήνῃ κατευθύνων ἐπορεύθη μετ' ἐμοῦ καὶ πολλοὺς ἐπέστρεψεν ἀπὸ ἀδικίας.

Μαλ. 2,6

Εἰς τοὺς Λευῖτας, κατὰ τὸν παλαιὸν καιρὸν, ὁ Νόμος αὐτὸς τῆς ἀληθείας ἦτο πάντοτε εἰς τὸ στόμα τῶν, και ἡ ἀδικία δὲν ἀνεφέρετο καν εἰς τὰ χεῖλη αὐτῶν. Οὗτοι ἐπορεύοντο τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς τῶν ἐν εἰρήνῃ μαζὴ μου και πολλοὺς ἐπανέφεραν δια τῆς μετανοίας ἀπὸ τὸν δρόμον τοῦ κακοῦ στὸν Θεόν.

Μαλ. 2,7

ὅτι χεῖλη ἱερέως φυλάσσεται γινῶσιν, καὶ νόμον

ἐκζητήσουσιν ἐκ στόματος αὐτοῦ, διότι ἄγγελος Κυρίου παντοκράτορός ἐστιν.

Μαλ. 2,7

Διότι τα χεῖλη του ιερέως πρέπει να φυλάττουν και να εκφράζουν πάντοτε την αληθὴ γνώσιν. Διότι οι ἄνθρωποι ἀπὸ το στόμα αὐτοῦ ἀναζητοῦν να μάθουν τον Νομον του Θεοῦ. Διότι ο ιερεὺς εἶναι ἀγγελιαφόρος Κυρίου του Θεοῦ του Παντοκράτορος.

Μαλ. 2,8

ὕμεῖς δὲ ἐξεκλίνετε ἐκ τῆς ὁδοῦ καὶ ἡσθενήσατε πολλοὺς ἐν νόμῳ, διεφθείρατε τὴν διαθήκην τοῦ Λευί, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

Μαλ. 2,8

Σεις ὅμως σήμερον παρεκκλίνετε ἀπὸ τὴν ευθείαν ὁδόν, ἐσκανδαλίσατε πολλοὺς και τους ἐκάματε ἀδυνάτους εἰς τὴν γνώσιν και τὴν τήρησιν του Νομου και ἔτσι ἠκυρώσατε τὴν συνθήκην τῆς φυλῆς Λευὶ, λέγει Κυριος ο Παντοκράτωρ.

Μαλ. 2,9

κἀγὼ δέδωκα ὑμᾶς ἐξουδενουμένους καὶ ἀπερρίμμένους εἰς πάντα τὰ ἔθνη, ἀνθ' ὧν ὕμεῖς οὐκ ἐφυλάξασθε τὰς ὁδοὺς μου, ἀλλὰ ἐλαμβάνετε πρόσωπα ἐν νόμῳ.

Μαλ. 2,9

Δια τοῦτο ἐγὼ σας παρέδωκα, ἐξουδενωμένους και ἀπερριμμένους, εἰς ὅλα τα ἔθνη, διότι σεις δεν ετηρήσατε τας ἐντολάς μου, ἀλλὰ ἐδείχθητε προσωπολήπται εἰς τὴν ἐφαρμογὴν του Νομου μου.

Μαλ. 2,10

Οὐχὶ πατὴρ εἶς πάντων ὑμῶν; οὐχὶ Θεὸς εἶς ἔκτισεν ὑμᾶς; τί ὅτι ἐγκατέλιπε ἕκαστος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ τοῦ βεβηλῶσαι τὴν διαθήκην τῶν πατέρων ὑμῶν;

Μαλ. 2,10

Ενας δεν εἶναι ο πατὴρ ὁλων σας; Ενας δεν εἶναι ο Κυριος και Θεός, ο ὁποῖος σας ἐδημιούργησε; Διατί ἐγκατελείψατε και ἐχωρίσθητε ο ἕνας ἀδελφός ἀπὸ τον ἄλλον και ἐβεβηλώσατε τὴν συνθήκην, τὴν ὁποῖαν ο Κυριος εἶχε συνάψει με τους προπάτοράς σας;

Μαλ. 2,11

ἐγκατελείφθη Ἰούδας, καὶ βδέλυγμα ἐγένετο ἐν τῷ

Ἰσραὴλ καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ, διότι ἐβεβήλωσεν Ἰούδας τὰ ἅγια Κυρίου, ἐν οἷς ἠγάπησε, καὶ ἐπετήδευσεν εἰς θεοὺς ἄλλοτρίους.

Μαλ. 2,11

Εγκατελείφθη ἀπὸ τον Θεόν το ιουδαϊκόν ἔθνος, διότι βδελυρά πράγματα ἐπραγματοποιήθησαν στο ισραηλιτικόν βασίλειον και εις αυτήν την Ιερουσαλήμ. Διότι εβεβήλωσαν οι Ιουδαῖοι τα ἅγια του Κυρίου και Θεού, τα οποία ἄλλοτε εἶχαν αγαπήσει και σεβασθῇ και κατεσκεύασαν ἀγάλματα και θυσιαστήρια προς τιμήν ξένων θεών.

Μαλ. 2,12

ἐξολοθρεύσει Κύριος τὸν ἄνθρωπον τὸν ποιοῦντα ταῦτα, ἕως καὶ ταπεινωθῇ ἐκ σκηνωμάτων Ἰακώβ καὶ ἐκ προσαγόντων θυσίαν τῷ Κυρίῳ παντοκράτορι.

Μαλ. 2,12

Θα ἐξολοθρεύσῃ ο Κύριος τον ἄνθρωπον εκείνον, ο οποίος διαπράττει τοιαύτας βδελυρότητας και θα τον ταπεινώσῃ μεταξὺ των ἀπογόνων του Ιακώβ, ὅπως και τον ἐκτρεπόμενον Λευῖτην τον ἀνήκοντα εις την τάξιν των Λευιτῶν, οι οποίοι προσφέρουν θυσίαν εις Κυριον τον Παντοκράτορα.

Μαλ. 2,13

καὶ ταῦτα, ἃ ἐμίσουν, ἐποιεῖτε· ἐκαλύπτετε δάκρυσι τὸ θυσιαστήριον Κυρίου καὶ κλαυθμῷ καὶ στεναγμῷ ἐκ κόπων. ἔτι ἄξιον ἐπιβλέψαι εἰς θυσίαν ἢ λαβεῖν δεκτὸν ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν;

Μαλ. 2,13

Και αὐτὰ ἀκόμη τα οποία ἐγὼ ἐμίσουν, σεις τα ἐπράττατε. Με υποκριτικὰ δάκρυα ἐκαλύπτατε το θυσιαστήριον του Κυρίου, με κλαυθμούς και στεναγμούς και κοπετούς. Αξίζει, λοιπόν, να ἐπιβλέψω ἐγὼ εις τας υποκριτικὰς σας θυσίας η να κάμω αὐτὰς δεκτὰς ἀπὸ τα χέρια σας;

Μαλ. 2,14

καὶ εἶπατε· ἕνεκεν τίνος; ὅτι Κύριος διεμαρτύρατο ἀναμέσον σοῦ καὶ ἀναμέσον γυναικὸς νεότητός σου, ἣν ἐγκατέλιπες, καὶ αὕτη κοινωνός σου καὶ γυνὴ διαθήκης σου.

Μαλ. 2,14

Σεις ὁμως εἶπατε· “δια ποῖον λόγον, ποῖαν ἀμαρτίαν

επράξαμεν;” Λησμονείτε όμως ότι ο Κύριος εντόνως διεμαρτυρήθη εναντίον σου, μάρτυς κατηγορίας, αναμέσον σου και της γυναικός της νεότητός σου, την οποίαν χωρίς λόγον εγκατέλιπες αυτήν, που υπήρξεν έως τώρα σύντροφός σου και σύζυγός σου, σύμφωνα με τον Νομον του Θεού.

Μαλ. 2,15 καὶ οὐκ ἄλλος ἐποίησε, καὶ ὑπόλειμμα πνεύματος αὐτοῦ. καὶ εἶπατε· τί ἄλλο ἄλλ’ ἢ σπέρμα ζητεῖ ὁ Θεός; καὶ φυλάξασθε ἐν τῷ πνεύματι ὑμῶν, καὶ γυναῖκα νεότητός σου μὴ ἐγκαταλίπης·

Μαλ. 2,15 Δεν είναι άλλος εκείνος, που έπλασε τον Αδάμ, και άλλος που έπλασε την Εύαν. Αλλά ο αυτός Θεός από το υπόλειμμα του θείου εμφυσήματος έπλασεν, εξωογόνησε και την γυναίκα. Αλλά σεις είπατε· τι άλλο παρά απογόνους ζητεί από ημάς ο Θεός; Ο Θεός ζητεί να προσέξετε την καθαρότητα του πνεύματός σας και την γυναίκα, την οποίαν είχατε εκ νεότητός σου να μη εγκαταλίπητε.

Μαλ. 2,16 ἀλλὰ ἐὰν μισήσας ἐξαποστείλῃς, λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ καλύψει ἀσέβεια ἐπὶ τὰ ἐνθυμήματά σου, λέγει Κύριος παντοκράτωρ. καὶ φυλάξασθε ἐν τῷ πνεύματι ὑμῶν καὶ οὐ μὴ ἐγκαταλίπητε. -

Μαλ. 2,16 Εάν λοιπόν μισήσης την γυναίκα σου και την διώξης, λέγει Κύριος ο Θεός του Ισραηλιτικού λαού, τότε ασέβεια θα καλύψη όλες τας αναμνήσεις της προγενεστεράς ζωής σου, λέγει Κύριος ο Παντοκράτωρ. Προσέξατε, λοιπόν, την καθαρότητα του πνεύματός σας και μη εγκαταλείψετε την σύζυγόν σας.

Μαλ. 2,17 Οἱ παροξύναντες τὸν Θεὸν ἐν τοῖς λόγοις ὑμῶν καὶ εἶπατε· ἐν τίνι παρωξύναμεν αὐτόν; ἐν τῷ λέγειν ὑμᾶς· πᾶς ποιῶν πονηρόν, καλὸν ἐνώπιον Κυρίου, καὶ ἐν αὐτοῖς αὐτὸς εὐδόκησε· καὶ ποῦ ἐστὶν ὁ Θεὸς τῆς δικαιοσύνης;

Μαλ. 2,17 Σεις παροργίζετε τον Θεόν με τους λόγους σας και ερωτάτε·
εις τι πρωργίσαμεν τον Θεόν; Τον παρωργίσατε διότι
λέγετε, ότι κάθε άνθρωπος, ο οποίος διαπράττει το κακόν,
ευρίσκει καλόν ενώπιον του Κυρίου και στους παρανόμους
και αμαρτωλούς αυτούς ευαριστεῖται ο Κύριος. Και που
λοιπόν είναι ο Θεός της δικαιοσύνης;

ΜΑΛΑΧΙΑΣ 3

Μαλ. 3,1 Ἴδου ἐγὼ ἐξαποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου, καὶ
ἐπιβλέψεται ὁδὸν πρὸ προσώπου μου, καὶ ἐξαίφνης ἥξει
εἰς τὸν ναὸν ἑαυτοῦ Κύριος, ὃν ὑμεῖς ζητεῖτε, καὶ ὁ
ἄγγελος τῆς διαθήκης, ὃν ὑμεῖς θέλετε· ἰδου ἔρχεται,
λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

Μαλ. 3,1 Ἰδού ἐγὼ, λέγει ο Θεός, θα αποστείλω προς σας τον
αγγελιαφόρον μου, ο οποίος και θα επιβλέψη και θα
προετοιμάσῃ την οδὸν μου προ εμοῦ. Αιφνιδίως θα ἔλθῃ ο
Κύριος στον ναὸν του, τον ὁποῖον Κύριον σεις ζητεῖτε, και ο
αγγελιοφόρος της νέας διαθήκης, τον ὁποῖον σεις θέλετε.
Ἰδού, ἔρχεται, λέγει Κύριος ο Παντοκράτωρ.

Μαλ. 3,2 καὶ τίς ὑπομενεῖ ἡμέραν εἰσόδου αὐτοῦ; ἢ τίς
ὑποστήσεται ἐν τῇ ὀπτασίᾳ αὐτοῦ; διότι αὐτός
εἰσπορεύεται ὡς πῦρ χωνευτηρίου καὶ ὡς ποῖα
πλυνόντων.

Μαλ. 3,2 Ποιὸς ὁμως θα ἡμπορέσῃ, να ἀνθέξῃ κατὰ την ἡμέραν
ἐκείνην της ἐλεύσεώς του; Ἡ ποιὸς θα σταθῇ ὀρθίος κατὰ
την μεγαλειώδη ἐμφάνισίν του; Διότι αὐτός θα εἰσπορευθῇ
ἐνώπιον των ἀνθρώπων ὡς πυρ χωνευτηρίου και ὡς
σταχτόνερο (αλυσίβα), που χρησιμοποιοῦν οἱ πλύνοντες.

Μαλ. 3,3 καὶ καθιεῖται χωνεύων καὶ καθαρίζων ὡς τὸ ἀργύριον
καὶ ὡς τὸ χρυσίον· καὶ καθαρίσει τοὺς υἱοὺς Λευὶ καὶ

- Μαλ. 3,3 χεῖρ αὐτοῦς ὥσπερ τὸ χρυσίον καὶ τὸ ἀργύριον· καὶ ἔσονται τῷ Κυρίῳ προσάγοντες θυσίαν ἐν δικαιοσύνῃ.
Και θα καθίση, δια να αναχωνεύση και καθαρίση τους πάντας, ὅπως ο χρυσοχόος καθαρίζει το αργύριον και το χρυσίον στο καμίνι. Και θα καθαρίση τους υιούς της φυλῆς Λευὶ και θα αναχωνεύση αὐτοὺς ὡς εἰς κάμινον, ὅπως οἱ χρυσοχόος αναχωνεύει και καθαρίζει το χρυσίον και το αργύριον. Τότε δε αὐτοὶ και θα προσφέρουν ἐν δικαιοσύνῃ πρὸς τὸν Κύριον θυσίας.
- Μαλ. 3,4 καὶ ἀρέσει τῷ Κυρίῳ θυσία Ἰούδα καὶ Ἱερουσαλήμ, καθὼς αἱ ἡμέραι τοῦ αἰῶνος καὶ καθὼς τὰ ἔτη τὰ ἔμπροσθεν.
Και τότε αὐτὴ ἡ θυσία τῶν Ἰουδαίων γενικῶς, και εἰδικώτερον τῶν κατοίκων τῆς Ἱερουσαλήμ, θα εἶναι εὐάρεστος στὸν Κύριον, ὅπως ἦσαν εὐάρεστοι εἰς αὐτὸν αἱ θυσίαι περασμένων αἰώνων και προηγουμένων ἐτῶν.
- Μαλ. 3,5 καὶ προσάξω πρὸς ὑμᾶς ἐν κρίσει καὶ ἔσομαι μάρτυς ταχύς ἐπὶ τὰς φαρμακοὺς καὶ ἐπὶ τὰς μοιχαλίδας καὶ ἐπὶ τοὺς ὀμνύοντας τῷ ὀνόματί μου ἐπὶ ψεύδει καὶ ἐπὶ τοὺς ἀποστεροῦντας μισθὸν μισθωτοῦ καὶ τοὺς καταδυναστεύοντας χήραν καὶ τοὺς κονδυλίζοντας ὀρφανοὺς καὶ τοὺς ἐκκλίνοντας κρίσιν προσηλύτου καὶ τοὺς μὴ φοβουμένους με, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.
Θα οδηγήσω ὑμᾶς εἰς δίκην και κρίσιν και ἐγὼ θα εἶμαι ταχύς μάρτυς κατηγορίας ἐναντίον τῶν μάγων, ἐναντίον τῶν μοιχαλίδων, ἐναντίον ἐκείνων που ορκίζοντα ψευδῶς στὸ Ὄνομά μου, και ἐκείνων που ἀποστεροῦν τὴν ἀμοιβὴν τοῦ ἡμερομισθίου ἐργάτου, ἐναντίον αὐτῶν που καταδυναστεύουν τὴν χήραν και γρονθοκοποῦν τοὺς ὀρφανούς, ὅπως και ἐναντίον ἐκείνων, που διαστρέφουν τὴν δίκαιαν κρίσιν τῶν ξένων και ἐκείνων οἱ ὁποῖοι δὲν με φοβούνται, λέγει ὁ Κύριος Παντοκράτωρ.

- Μαλ. 3,6 Διότι ἐγὼ Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν, καὶ οὐκ ἡλλοίωμαι·
- Μαλ. 3,6 Διότι ἐγὼ εἶμαι ὁ Κυριος ὁ Θεὸς σας καὶ δεν ἔχω μεταβληθῇ
οὐδέ ἐπ' ἐλάχιστον.
- Μαλ. 3,7 καὶ ὑμεῖς οἱ υἱοὶ Ἰακώβ οὐκ ἀπέχεσθε ἀπὸ τῶν ἀδικιῶν
τῶν πατέρων ὑμῶν, ἐξεκλίνετε νόμιμά μου καὶ οὐκ
ἐφυλάξασθε. ἐπιστρέψατε πρὸς με, καὶ ἐπιστραφήσομαι
πρὸς ὑμᾶς, λέγει Κύριος παντοκράτωρ. καὶ εἶπατε· ἐν
τίνι ἐπιστρέψομεν;
- Μαλ. 3,7 Σεις, οἱ ἀπόγονοι τοῦ Ἰακώβ, δεν ἀπεμακρύνθητε ἀπὸ τας
ἀδικίας, που εἶχαν διαπράξει οἱ προγονοὶ σας· διεστρέψατε
τον Νομον μου καὶ δεν τον ἐφυλάξατε. Επανέλθετε, λοιπόν,
ἐν μετανοίᾳ πρὸς ἐμέ καὶ ἐγὼ θα ἐπανέλθω προστάτης πρὸς
σας, λέγει Κυριος Παντοκράτωρ. Σεις ὁμως εἶπατε καὶ
λέγετε· ἀπὸ τι καὶ εἰς τι να ἐπιστρέψωμεν;
- Μαλ. 3,8 μῆτι πτερνιῖ ἄνθρωπος Θεόν; διότι ὑμεῖς πτερνίζετέ με.
καὶ ἐρεῖτε· ἐν τίνι ἐπτερνίσασμέν σε; ὅτι τὰ ἐπιδέκατα καὶ
αἱ ἀπαρχαὶ μεθ' ὑμῶν εἰσι·
- Μαλ. 3,8 Εγὼ σας λέγω· εἶναι ὀρθόν να καταδολιεύεται ὁ ἄνθρωπος
τον Θεόν; Βεβαίως οχι. Τότε διατί σεις καταδολιεύεσθε ἐμέ;
Θα μου πητε· εἰς τι ἡμεῖς σε ἐδολιεύθημεν; Με ἐδολιεύθητε,
διότι τα δέκατα καὶ τας ἀπαρχὰς τῶν προϊόντων σας, που
ἀνήκουν εἰς ἐμέ, δεν μου τα προσεφέρατε, ἀλλὰ τα
ἐκρατήσατε εἰς τας οικίας σας.
- Μαλ. 3,9 καὶ ἀποβλέποντες ὑμεῖς ἀποβλέπετε, καὶ ἐμέ ὑμεῖς
πτερνίζετε· τὸ ἔτος συνετελέσθη.
- Μαλ. 3,9 Ὀλην σας δε την προσοχὴν ἐστρέψατε καὶ στρέφετε, πως να
εὔρετε τρόπους, δια να με δολιευθῇτε πάλιν. Ἰδού, τὸ
γεωργικὸν ἔτος συνεπληρώθη
- Μαλ. 3,10 καὶ εἰσηνέγκατε πάντα τὰ ἐκφόρια εἰς τοὺς θησαυροὺς,
καὶ ἔσται ἡ διαρπαγὴ αὐτοῦ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ.
ἐπιστρέψατε δὴ ἐν τούτῳ, λέγει Κύριος παντοκράτωρ,
ἐὰν μὴ ἀνοίξω ὑμῖν τοὺς καταρράκτας τοῦ οὐρανοῦ καὶ

- έκχεῶ τὴν εὐλογίαν μου ὑμῖν ἕως τοῦ ἰκανωθῆναι.
Μαλ. 3,10 και σεις εισηγάγετε ὅλα τα προϊόντα της γης σας εἰς τὰς ἀποθήκας σας. Ἐτσι δε ἐκάματε ἀρπαγὴν τῶν δεκάτων και ἀπαρχῶν, που εὐρίσκονται τῶρα στο σπῖτι σας.
Μετανοήσατε, λοιπόν, δια τὰς παραβάσεις σας αὐτάς, λέγει Κύριος ὁ Παντοκράτωρ, διότι ἄλλως δεν θα ἀνοίξω τοὺς καταρράκτας τοῦ οὐρανοῦ πρὸς χάριν σας να στείλουν βροχάς, και δεν θα σκορπίσω τὴν εὐλογίαν μου, ὥστε να ἱκανοποιηθῆτε ἀπὸ τα προϊόντα της γης σας.
- Μαλ. 3,11 καὶ διαστελῶ ὑμῖν εἰς βρῶσιν καὶ οὐ μὴ διαφθείρω ὑμῶν τὸν καρπὸν τῆς γῆς, καὶ οὐ μὴ ἀσθενήσῃ ὑμῶν ἡ ἄμπελος ἡ ἐν τῷ ἀγρῷ, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.
- Μαλ. 3,11 Θα ξεχωρίσω και θα στείλω εἰς σας τροφήν και δεν θα καταστρέψω τα προϊόντα της χώρας σας. Τα ἀμπέλια σας, που εὐρίσκονται εἰς τὴν ὑπαιθρον δεν θα προσβληθοῦν ἀπὸ ἀσθενείας, λέγει Κύριος Παντοκράτωρ.
- Μαλ. 3,12 καὶ μακαριοῦσιν ὑμᾶς πάντα τὰ ἔθνη, διότι ἔσεσθε ὑμεῖς γῆ θελητή, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.
- Μαλ. 3,12 Δια τὴν πλουσίαν αὐτὴν καρποφορίαν και συγκομιδὴν θα σας καλοτυχίζουν ὅλα τα ἔθνη, διότι ἡ χώρα σας θα ἔχη γίνῃ ἐπιθυμητὴ και ζηλευτὴ, λέγει Κύριος Παντοκράτωρ.
- Μαλ. 3,13 Ἐβαρύνετε ἐπ' ἐμὲ τοὺς λόγους ὑμῶν, λέγει Κύριος, καὶ εἶπατε· ἐν τίνι κατελαλήσαμεν κατὰ σοῦ;
- Μαλ. 3,13 Βαρεῖς λόγους εἶπατε ἐναντίον μου, λέγει ὁ Κύριος. Ἰδοὺ τι εἶπατε· εἰς τι και πότε κατεφέρθημεν με λόγια ἐναντίον σου;
- Μαλ. 3,14 εἶπατε· μάταιος ὁ δουλεύων Θεῷ, καὶ τί πλέον ὅτι ἐφυλάξαμεν τὰ φυλάγματα αὐτοῦ καὶ διότι ἐπορεύθημεν ἰκέται πρὸ προσώπου Κυρίου παντοκράτορος;
- Μαλ. 3,14 Κατεφέρθητε, ὅταν εἶπατε· μάταιον εἶναι να ὑπακούῃ και να ἐργάζεται κανεὶς στον Θεόν. Τι τάχα ὠφελήθημεν με το ὅτι ἐφυλάξαμεν τὰς ἐντολάς αὐτοῦ και ἐπορεύθημεν ἰκέται

- ενώπιον Κυρίου του Παντοκράτορος;
Μαλ. 3,15 καὶ νῦν ἡμεῖς μακαρίζομεν ἄλλοτρίους, καὶ ἀνοικοδομοῦνται πάντες ποιοῦντες ἄνομα καὶ ἀντέστησαν τῷ Θεῷ καὶ ἐσώθησαν.
- Μαλ. 3,15 Ἰδοὺ, ὅτι τώρα ἡμεῖς καλοτυχίζομεν τοὺς ξένους λαοὺς. Βλέπομεν ὅτι ὅλοι ὅσοι διαπράττουν τὴν ανομίαν καὶ ἀνθίστανται στο θέλημα το Θεοῦ, προοδεύουν, ἀνοικοδομοῦν πόλεις καὶ γενικῶς ἔχουν σωθῇ.
- Μαλ. 3,16 ταῦτα κατελάλησαν οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον, ἕκαστος πρὸς τὸν πλησίον αὐτοῦ· καὶ προσέσχε Κύριος καὶ εἰσήκουσε καὶ ἔγραψε βιβλίον μνημοσύνου ἐνώπιον αὐτοῦ τοῖς φοβουμένοις τὸν Κύριον καὶ εὐλαβουμένοις τὸ ὄνομα αὐτοῦ.
- Μαλ. 3,16 Αὐτὰ κατηγόρησαν τὸν Θεόν καὶ αὐτοὶ ἀκόμη, που φοβοῦνται τὸν Κυρίον, ἕκαστος πρὸς τὸν πλησίον αὐτοῦ. Ὁ Κύριος ἐπρόσεξε καὶ ἤκουσεν αὐτά, που εἶπαν. Τα ἔγραψε τὰ λόγια καὶ τὰ ἔργα τῶν φοβουμένων αὐτὸν εἰς βιβλίον ἀναμνηστικὸν ἐνώπιόν του.
- Μαλ. 3,17 καὶ ἔσονται μοι, λέγει Κύριος παντοκράτωρ, εἰς ἡμέραν, ἣν ἐγὼ ποιῶ εἰς περιποίησιν, καὶ αἵρετιῶ αὐτοὺς ὃν τρόπον αἵρετίζει ἄνθρωπος τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν δουλεύοντα αὐτῷ.
- Μαλ. 3,17 Οἱ εὐσεβεῖς ὅμως αὐτοί, λέγει ὁ Κύριος ὁ Παντοκράτωρ, θα εἶναι ἰδικοὶ μου κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐγὼ θα τοὺς προστατεύσω καὶ περιποιηθῶ. Θα τοὺς ξεχωρίσω ἀπὸ τοὺς ἄλλους καὶ θα τοὺς περιβάλω με ἀγάπην, ὅπως εἷς πατήρ ἀγαπᾷ τὸν υἱὸν του, ὁ ὁποῖος τὸν υπηρετεῖ πιστῶς καὶ προθύμως.
- Μαλ. 3,18 καὶ ἐπιστραφήσεσθε καὶ ὀψεσθε ἀναμέσον δικαίου καὶ ἀναμέσον ἀνόμου καὶ ἀναμέσον τοῦ δουλεύοντος Θεῷ καὶ τοῦ μὴ δουλεύοντος.
- Μαλ. 3,18 Τότε ὅλοι, ἀσεβεῖς καὶ εὐσεβεῖς θα στραφῇτε καὶ θα ἰδῇτε

την διαφοράν μεταξύ δικαίου και αδίκου, μεταξύ του ανθρώπου ο οποίος υπακούει και υπηρετεί τον Θεόν, και εκείνου ο οποίος ασεβεί και αρνείται να τον υπηρετήσει.

ΜΑΛΑΧΙΑΣ 4 (Μασ. 3,19-20)

Μαλ. 4,1 Διότι ἰδοὺ ἡμέρα Κυρίου ἔρχεται καιομένη ὡς κλίβανος καὶ φλέξει αὐτούς, καὶ ἔσονται πάντες οἱ ἀλλογενεῖς καὶ πάντες οἱ ποιοῦντες ἄνομα καλὰμη, καὶ ἀνάψει αὐτούς ἡ ἡμέρα ἡ ἐρχομένη, λέγει Κύριος παντοκράτωρ, καὶ οὐ μὴ ὑπολειφθῇ ἐξ αὐτῶν ρίζα οὐδὲ κλῆμα.

Μαλ. 4,1 Διότι ἰδοὺ, ἡ τρομερὰ ἡμέρα του Κυρίου ἔρχεται ὡσάν καιόμενος κλίβανος καὶ θα τοὺς κατακαύσῃ. Οἱ οἱ ἀλλοεθνεῖς καὶ ὅλοι ὅσοι ἐργάζονται τὴν ἀνομίαν θα εἶναι ὡσάν τὴν καλαμιὰ, καὶ ἡ ἡμέρα του Κυρίου ἡ τρομερὰ, που ἔρχεται, θα κατακαύσῃ αὐτούς, λέγει ὁ Κύριος ὁ Παντοκράτωρ. Τίποτε δὲν θα ἀπομείνῃ ἀπὸ αὐτούς, οὔτε ρίζα οὔτε κλάδος.

Μαλ. 4,2 καὶ ἀνατελεῖ ὑμῖν τοῖς φοβουμένοις τὸ ὄνομά μου ἥλιος δικαιοσύνης καὶ ἴσας ἐν ταῖς πτέρυξιν αὐτοῦ, καὶ ἐξελεύσεσθε καὶ σκιρτήσετε ὡς μοσχάρια ἐκ δεσμῶν ἀνειμένα.

Μαλ. 4,2 Δια σας ὅμως, οἱ οἱ εὐλαβεῖσθε τὸ Ὄνομά μου, θα ἀνατελεῖ ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης καὶ εἰς τὰς ἀκτῖνας αὐτοῦ, που ἀπλώνονται ὡσάν πτέρυγες, θα ὑπαρξῇ θεραπεία καὶ θα ἐξέλθετε χαρούμενοι καὶ θα σκιρτήσετε ὡσάν τὰ μοσχάρια, τὰ οἱ ἀφέθησαν ἐλεύθερα ἀπὸ τοὺς δεσμούς των.

Μαλ. 4,3 καὶ καταπατήσετε ἀνόμους, διότι ἔσονται σποδὸς ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν ἐν τῇ ἡμέρᾳ, ἧ ἔγὼ ποιῶ, λέγει Κύριος παντοκράτωρ.

- Μαλ. 4,3 Και θα καταπατήσετε τους ανόμους, οι οποίοι και θα γίνουν
ωσαν στάκτη κάτω από το πόδια σας κατά την ημέραν,
κατά την οποίαν εγώ θα πραγματοποιήσω αυτά, λέγει ο
Κυριος ο Παντοκράτωρ.
- Μαλ. 4,4 καὶ ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστελῶ ὑμῖν Ἡλίαν τὸν Θεσβίτην, πρὶν ἢ
ἐλθεῖν τὴν ἡμέραν Κυρίου τὴν μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ,
Μαλ. 4,4 Ἰδοὺ, ἐγὼ θα στείλω προς σας Ἡλιαν τον Θεσβίτην, πριν
ἐλθῇ ἡ ἡμέρα εκείνη του Κυρίου, ἡ μεγάλη και επιφανής.
- Μαλ. 4,5 ὃς ἀποκαταστήσει καρδίαν πατρός πρὸς υἱὸν καὶ
καρδίαν ἀνθρώπου πρὸς τὸν πλησίον αὐτοῦ, μὴ ἐλθὼν
πατάξω τὴν γῆν ἄρδην.
- Μαλ. 4,5 Αυτός θα αποκαταστήσῃ δεσμούς αγάπης, τὴν καρδίαν του
πατρός προς τον υἱὸν και τὴν καρδίαν του ἀνθρώπου προς
τον πλησίον αὐτοῦ, ἵνα μὴ ἐλθῶ ἐγώ και κτυπήσω ἐκ
θεμελίων τὴν γῆν.
- Μαλ. 4,6 μνήσθητι νόμου Μωσῆ τοῦ δούλου μου, καθότι
ἐνετείλάμην αὐτῷ ἐν Χωρήβ πρὸς πάντα τὸν Ἰσραὴλ
προστάγματα καὶ δικαιώματα.
- Μαλ. 4,6 Ἐχε πάντοτε στον νουν και τὴν καρδίαν σου τον Νομον του
δούλου μου Μωϋσέως, ὅλας ἐκεῖνας τας ἐντολάς που του
έδωσα στο Χωρήβ δι' ὅλον τον Ἰσραηλιτικὸν λαόν,
προστάγματα και δικαιώματα.